

MINING & CONSTRUCTION



MECHANIZED ROCK EXCAVATION WITH ATLAS COPCO/ EXCAVATION MÉCANISÉE DU ROC AVEC ATLAS COPCO - NO. 3/ 2011



Newest Pit Viper finds its niche La nouvelle foreuse rotative trouve son créneau

Atlas Copco
service is
powerful
partner

[Page 7](#)



Atlas Copco
Service est
un partenaire
puissant

[Page 7](#)

Minetruck
MT42
impresses
with speed

[Page 10](#)



Le Tombereau
MT42
impressionne
par sa
vitesse

[Page 10](#)

Atlas Copco



Many big issues face the mining industry today: innovation, technology, human resources and the challenge of demanding global business changes. Atlas Copco, as a world-leading provider of industrial solutions with a focus on innovations for sustainable productivity, can meet all requests from our customers and contribute to their growth.

This issue of M&C Canada touches on all of these. You'll see stories that feature new products for both open pit and underground mining. In fact, as hosts of the global introductions of the first Pit Viper 235 and Mine Truck MT42, you'll see Canada often leads the world in innovation. It's because of our commitment to do things right.

We treat people with the same regard. This month we mark one year since we made the decision to move our corporate offices to Mississauga and concentrate service and training locations across Canada. The Sudbury location is a good example. When 26 jobs moved to Mississauga and the welding shop was outsourced, 40 new high-tech and service-related jobs were created. It was a hard move, but today we can see it was a big step in the right direction for our customers and their business success.

We had an open house in October at the Sudbury location to introduce our new facility. More than 120 customers and partners were there. I hope those of you who couldn't be at the open house can stop by sometime to see it in person and discover how we are moving Canada and the central region forward together.

Radomir Maric
General Manager
Mining & Rock Excavation
Technique, Canada

Aujourd'hui, l'industrie de l'exploitation minière fait face à plusieurs grandes questions : l'innovation, la technologie, les ressources humaines et le défi des changements exigeants du commerce mondial. Atlas Copco, en tant que chef de file mondial des fournisseurs de solutions industrielles qui met l'accent sur les innovations pour la productivité durable, peut répondre à toutes les demandes de ses clients et contribuer à leur croissance.

Cette question de M&C Canada concerne tous ces sujets. Vous trouverez des articles qui présentent de nouveaux produits autant pour les mines souterraines que pour les mines à ciel ouvert. En fait, en tant qu'hôtes des présentations mondiales de la première foreuse rotative 235 et du tomberneau MT42, vous verrez que le Canada est souvent à la tête de l'innovation mondiale. C'est grâce à notre engagement à faire les choses correctement.

Nous traitons les personnes avec la même passion. Ce mois-ci, marque un an depuis que nous avons pris la décision de déménager notre siège social à Mississauga et concentrer les services et les centres de formation partout au Canada. Le site de Sudbury est un bon exemple. Lorsque 26 emplois ont été déménagés à Mississauga et que l'atelier de soudure a été externalisé, 40 nouveaux emplois de haute technologie et liés au service ont été créés. C'était un choix difficile, mais aujourd'hui nous pouvons voir que c'était un grand pas dans la bonne direction pour nos clients et leur réussite en affaires.

Nous avons eu une journée portes ouvertes en Octobre à l'endroit de Sudbury de vous présenter notre nouvelle installation. Plus de 120 clients et partenaires étaient là. J'espère que ceux d'entre vous qui ne pouvait pas être à la maison ouverte peut s'arrêter quelque temps pour le voir en personne et à découvrir comment nous allons le Canada et la région centrale de l'avant ensemble.

Radomir Maric
Directeur général
Mining & Rock Excavation
Technique, Canada

3

ON THE COVER:
Good neighbors:
Equipment
choices

7

Atlas Copco
service valuable
on 4-dam upgrade
project

10

The faster you
muck: ten tonnes
more at twice the
speed

12

In memory of Atlas
Copco salesman,
Claude Roy

14

MARKET PLACE:
N-L, a center of
their own

15

MARKET PLACE:
Atlas Copco
announces
domestic growth

7



10



15



MINING & CONSTRUCTION CANADA is published by Atlas Copco. The magazine focuses on the company's knowhow.

www.atlascopco.com
Mining & Construction Canada est publié par Atlas Copco. Le magazine met l'accent sur le savoir-faire de l'entreprise.

Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique Canada

1025 Tristar Drive
Mississauga, ON
L5T 1W5
Phone: +1 (705) 673-6711

Publisher, Publication: Anne Marie Grossi
anne.marie.grossi@ca.atlascopco.com

Editor, Rédaction: Scott Ellenbecker,
scott@ellcom.us
Ellenbecker Communications
30120 State Highway 264
Round Lake, MN 56167 USA

SUBSCRIPTIONS, Abonnement
Subscriptions@ellcom.us

FREE REPRODUCTION OF ARTICLES
All product names such as Boomer, Boltec, ROC, PitViper, DRILLCare, SmartRig and Swellex are registered Atlas Copco trademarks. However, all material in this publication, including the product names, may be reproduced or referred to free of charge. For artwork or additional information please contact Atlas Copco.

REPRODUCTION D'ARTICLES GRATUITE
Tous les noms de produit comme Boomer, Boltec, ROC, Pit Viper, DRILLCare, SmartRig et Swellex sont des marques de

commerce déposées d'Atlas Copco. Cependant, tout le matériel figurant dans cette publication, y compris les noms de produit, peut être reproduit ou cité gratuitement. Pour les illustrations ou plus d'informations, veuillez contacter Atlas Copco.

SAFETY FIRST

Atlas Copco is committed to comply with or exceed all global and local safety rules and regulations for personal safety. Some photographs in this magazine may, however, show circumstances that are beyond our control. All users of Atlas Copco equipment are urged to think safety first and always use proper ear, eye, head and other protection as required to minimize the risk of personal injury.

LA SÉCURITÉ D'ABORD

Atlas Copco s'engage à respecter ou aller au-delà de tous les règlements de sécurité mondiaux et locaux. Il se peut cependant que certaines photographies dans ce magazine illustrent des situations hors de notre contrôle. Atlas Copco encourage tous les utilisateurs de penser d'abord à la sécurité et de toujours porter une protection adéquate pour les oreilles, les yeux et la tête et toute autre protection nécessaire pour minimiser les risques de blessure personnelle.

Good neighbors

Equipment Choices: Smaller holes and patterns help control the blast.

Mining has evolved in recent years, taking steps forward in the way that the industry is considerate of the environment and the communities where mines operate. Technology plays a major role in that evolution. Osisko Mine at Malartic is developing a new way of doing business. One manager said, “We are building the Osisko culture,” but they are doing many things that will be industry changers too.

Much of the change is driven by mine ownership and management to offer a better workplace and better community relations.

Manufacturers are changing, too, by engineering products with more operator comfort, fuel economy, ease of maintenance and more cleanly designed machines. And for those working close to communities, smaller bore sizes and sound retention are just two changes for the better.

In 2005 Osisko Mining Corporation purchased the Canadian Malartic mine in Northern Quebec and started major exploration drilling. Official production started in May 2011 on the property, which is 40 kilometers west of Val d'Or in the Abitibi Gold Belt.

The placement of the new working mine is unique because it sits within the community of Malartic, so much so that during exploration, core rigs were set up in people's yards. Almost 200 homes needed to be purchased or moved before push-back could begin. Osisko Director of communications H el ene Thibault recalls knocking on people's doors to let them know when they could expect drilling in their lawns.

Today, less than six months after startup, the mine is producing 150,000 tons of rock daily with projections to increase that number to 250,000





» tons at the beginning of 2012. Moving all that rock created noise, so an earth berm was built to separate the town from the mine. Starting out, sound and dust were a problem, but the berm helped solve that.

Mine Manager François Vezina said, “Most of the population likes what we are doing. It’s just the new way of doing business.” Of the mine’s 500 employees, 45 percent of them come from the community.

A day filled with challenges

The mine has made a number of concessions and adaptations to mining practices to ensure the mining method works for the community. One of the biggest is the size of drilling equipment used.

“We are miners. We like to blow things up,” Vezina said with a smile. He would have liked to have fewer drills with bigger holes, but that was just not practical.

They chose the newest Atlas Copco Pit Viper model available, the PV-235. Producing an 8.5-inch hole, the blast pattern has smaller holes closer together to ensure less impact on the environment.

The mine has purchased 300 blast mats and expects to purchase 100 more to use when blast-

ing close to the berm.

He also likes the automation and precision advantages that come with the RCS system on the rig. “This is intelligent equipment. You just push a button and let it drill,” Vezina added.

Planning each day starts with the weather forecast, especially wind direction for that day. The mine cannot have dust carried into town, yet the crusher needs to be fed.

They also have to plan for sound because of the wind.

It appears Vezina likes starting new mines because of the challenges. “A day

“A day wouldn't be complete without challenges. We have a couple a day. Easy wouldn't be any fun, and we are having a lot of fun.”

François Vezina
Mine Manager

wouldn't be complete without challenges. We have a couple a day. Easy wouldn't be any fun, and we are having a lot of fun.”

For the first quarter of 2011 the mine has blasted 150,000 tons per day. Osisko operates with a 2:1 waste to ore ratio.

The mine is expected to produce 250,000 ounces of gold in 2011 and over 700,000 in 2012.

The pit is projected to be 3.2 kilometers by 1 kilometer with a 400 meter depth. To assist in controlling the blast, the pattern is 6.3 meters by 6.3 meters by 10 meters. The goal is to create the smallest rock possible.

(on the cover) From left, Business line manager, Atlas Copco Drilling Solutions, Peter Walsh and Osisko Malartic Mine Maintenance Superintendent Bob Hamilton.

(sur la couverture) De gauche à droite, Peter Walsh, gestionnaire de secteur d'activité chez Atlas Copco Drilling Solutions, et Bob Hamilton, responsable de l'entretien à la mine Canadian Malartic d'Osisko.

(previous page) The town of Malartic is so close to the mine you can see the tops of building and a church steeple behind the earth berm in the distance.

(page précédente) La ville de Malartic est si proche de la mine que vous pouvez voir le dessus de certains bâtiments et un clocher d'église à l'horizon derrière la berme de terre.

(left) Integrity of the hole at surface is maintained with a cardboard tube. Here the hole is 11.7 meters.

(à gauche) L'intégrité du trou est maintenue à la surface avec un tube en carton. Ici, le trou est de 11,7 mètres.

Rebirth of a town

The opening of the Malartic mine has been a boon to the small community. With the investment from the mine of new neighborhoods and a \$16 million elementary school construction, the town of 3,000 is now growing again.

Thibault said, “We consider ourselves guests, and we want to leave the town better off. Originally the budget was \$15 million for the school, but because the architect said \$16 million would give us so much more, we spent \$16 million. These are our future miners. We want to give the kids the best quality of life and education.”

The mine also committed \$50,000 yearly to the school as an overall improvement fund for the next generation.

At one time 1,200 construction workers from all over Quebec were working in Malartic.

The old abandoned tailings pond was becoming an issue, too. To remedy the situa-



tion, Osisko is investing \$12 million to cap the old pond and install a new environmentally friendly drainage system.

Hamilton said this is a win-win for the mine and community. "This is a management issue driven from the top down. It's Osisko's philosophy to respect the people and the environment."

To understand the community's level of awareness and satisfaction with the mine, a survey is conducted every two years to look at the overall situation. Thibault said the recent survey found that 85 percent of the community was happy with the mine.

Equipment decision

When looking at equipment there was one focus: Choose technology for the future. "We knew we were taking a chance with new-model equipment, but we are in this for the long term and going with Atlas Copco's experience was important to us," said Vezina.

He added, "We wanted the right structure. Operating is one thing, operating efficiently and safely is another."

Mine life and exploration

In total there are nine drills working on-site, with many exploration drills doing reverse-circulation and core drilling. It is expected the mine has a 16-year life, but the exploration is continuing and there is hope that it will go further.

Recently Vezina signed a three-year service contract to maintain the drills. "Those Atlas Copco service techs really do a good job and know what they are doing."

The commitment from Osisko is not just for 16 years, though. "This is a partnership," said Vezina. We learn from our partners. I'm proud of what we are doing here. And we are going to have a lot of fun." 

(left) Driller Mathew Leeker said it took him just one to two weeks to catch on with the operator-friendly drilling system. Previously he was a diamond driller. Like all drillers on the PV-235, Leeker very much enjoys the cab's comfort.

(à gauche) Mathew Leeker, foreur, a raconté qu'il ne lui a fallu qu'une à deux semaines pour s'adapter au système de forage convivial. Auparavant, il était foreur de diamant. Comme tous les foreurs sur le PV-235, M. Leeker apprécie beaucoup le confort de la cabine.

(right) from left, Sebastien Maltais and Sylvain Levesque are the Atlas Copco service technicians responsible for all PV-235 service work.

(à droite) À partir de la gauche, Sebastien Maltais et Sylvain Levesque sont les techniciens de service d'Atlas Copco responsables de tous les travaux d'entretien sur le PV-235.

BONS VOISINS

Choix de matériel : Des patrons et des trous plus petits aident à contrôler les coups de mine

L'exploitation minière a évolué ces dernières années, elle a progressé dans la façon dont l'industrie respecte l'environnement et les communautés où elle opère. La technologie joue un rôle majeur dans cette évolution. La Corporation Minière Osisko à Malartic développe une nouvelle façon de faire des affaires. Un gestionnaire a déclaré : « Nous construisons la culture Osisko ». Mais ils font beaucoup de choses qui transformeront aussi l'industrie.

Une grande partie du changement est propulsé par les propriétaires et la direction de la mine pour offrir un meilleur milieu de travail et de meilleures relations avec la communauté.

Les fabricants changent aussi en créant des produits qui offrent plus de confort pour l'opérateur, une meilleure consommation d'essence, la facilité d'entretien et des machines conçues plus proprement. Et pour ceux qui travaillent à proximité de collectivités, de plus petits trous de forage et l'insonorisation sont deux changements pour le mieux.

En 2005, la Corporation Minière Osisko a acheté la mine Canadian Malartic dans le Nord du Québec et a commencé une opération majeure de forage d'exploration. La production officielle a commencé en mai 2011 sur le site,

qui est à 40 kilomètres à l'ouest de Val-d'Or dans la ceinture aurifère de l'Abitibi.

L'emplacement de la nouvelle mine active est unique, car elle est située au sein de la communauté de Malartic. À tel point qu'au cours de l'exploration, les principaux engins de forage ont été mis en place dans la cour des gens. On a dû acheter ou déménager près de 200 maisons avant de pouvoir commencer l'exploration. Hélène Thibault, directrice des communications d'Osisko, se rappelle qu'elle a dû frapper aux portes des gens pour leur faire savoir qu'ils pouvaient s'attendre à des opérations de forage sur leur pelouse.

Aujourd'hui, moins de six mois après le début de l'exploitation, la mine produit 150 000 tonnes de roche quotidiennement et les projections prévoient que ce nombre augmentera à 250 000 tonnes au début de 2012. Déplacer toutes ces roches faisait du bruit, un remblai de terre a donc été construit pour séparer la ville de la mine. Au début, le bruit et la poussière posaient un problème, mais la berme a aidé à résoudre ce problème.

François Vézina, directeur de mine, a déclaré : « La majorité de la population aime ce que nous faisons. C'est simplement la nouvelle façon de faire des affaires. » Des 500 



The service trucks in Canada are all-season friendly by giving the technician a heated place to work in the rear compartment.

Les camions de service au Canada sont en état de servir en toute saison en fournissant au technicien un endroit chauffé pour travailler dans le compartiment arrière.

» employés de la mine, 45 pour cent proviennent de la collectivité.

Une journée remplie de défis

La mine a fait un certain nombre de concessions et d'adaptations concernant les pratiques d'exploitation minière pour assurer que la méthode d'exploitation fonctionne pour la communauté. L'un des plus importants est la taille du matériel de forage utilisé.

« Nous sommes mineurs. Nous aimons faire sauter les choses, » mentionne M. Vézina avec un sourire. Il aurait aimé forer moins de trous et les faire plus gros, mais ce n'était simplement pas pratique.

Ils ont choisi le plus récent modèle de foreuse rotative Atlas Copco disponible, le PV-235. À l'aide de trous de 21,6 cm (8,5 pouces), le patron d'explosion présente de plus petits trous près les uns des autres afin d'assurer un impact moindre sur l'environnement.

La mine a acheté 300 pare-éclats et s'attend à en acheter plus de 100 autres pour les utiliser lors d'opérations de dynamitage près de la berme.

Il aime aussi les avantages de l'automatisation et de la précision qui viennent avec le système RCS sur l'équipement de forage. « Il s'agit d'équipement intelli-

gent. On appuie simplement sur un bouton et on le laisse forer », ajoute M. Vézina.

Chaque jour, la planification commence avec les prévisions météorologiques, particulièrement la direction du vent pour cette journée. La mine ne peut pas transporter de la poussière dans la ville, et pourtant le broyeur doit être nourri.

Il faut également planifier le bruit en raison du vent.

Il semble que M. Vézina aime ouvrir de nouvelles mines pour les défis. « Une journée ne serait pas complète sans difficulté. Nous en avons au moins deux par jour. La facilité ne serait pas amusante, et nous avons beaucoup de plaisir. »

Pour le premier trimestre de 2011, la mine a dynamité 150 000 tonnes par jour. Osisko fonctionne avec un ratio déchet contre minerai de 2 : 1.

La mine devrait produire 250 000 onces d'or en 2011 et plus de 700 000 en 2012.

La fosse devrait s'élever à 3,2 kilomètres de long par 1 kilomètre de large et avoir une profondeur de 400 mètres. Pour aider à contrôler l'explosion, le patron est 6,3 mètres par 6,3 mètres par 10 mètres. L'objectif est de créer la plus petite roche possible.

« Une journée ne serait pas complète sans difficulté. Nous en avons au moins deux par jour. La facilité ne serait pas amusante, et nous avons beaucoup de plaisir. »

François Vézina
Directeur de mine

La renaissance d'une ville

L'ouverture de la mine Canadian Malartic est une aubaine pour la petite communauté. Grâce à l'investissement par la mine dans de nouveaux quartiers et la construction d'une école élémentaire de 16 millions de dollars, la ville de 3 000 personnes est maintenant en croissance à nouveau.

Mme Thibault a déclaré : « nous nous considérons comme des invités, et nous voulons quitter la ville mieux lotie. À l'origine, le budget de l'école était de 15 millions de dollars, mais parce que l'architecte a dit que 16 millions de dollars nous donneraient beaucoup plus, nous avons dépensé 16 millions de dollars. Il s'agit de nos futurs mineurs. Nous voulons donner aux enfants la meilleure qualité de vie et la meilleure éducation. »

La mine a également promis 50 000 \$ par

année à l'école comme fond d'amélioration globale pour la prochaine génération.

À un certain moment, 1 200 travailleurs de la construction de partout au Québec travaillaient à Malartic.

Le vieux bassin de résidus miniers abandonnés devenait aussi un problème. Pour y remédier, Osisko investit 12 millions de dollars pour capuchonner le vieux bassin et installer un nouveau système de drainage respectueux de l'environnement.

M. Hamilton affirme que c'est une situation gagnant-gagnant pour la mine et pour la communauté. « C'est une question de gestion partant du haut vert le bas. C'est la philosophie de Osisko visant respecter les gens et l'environnement. »

Pour comprendre le niveau de sensibilisation et de satisfaction de la communauté envers la mine, une enquête est menée tous les deux ans pour évaluer la situation globale. Mme Thibault a déclaré que l'enquête récente a conclu que 85 pour cent des membres de la communauté sont satisfaits de la mine.

Choix de l'équipement

Nous avons un objectif lorsque nous choisissons l'équipement : choisir la technologie pour l'avenir. « Nous savions que nous courions un risque en choisissant de nouveaux modèles, mais nous sommes ici à long terme et faire affaire avec l'expérience d'Atlas Copco était important pour nous, » a dit M. Vézina.

« Nous voulions la bonne structure, ajoute-t-il, l'exploitation est une chose, l'opération efficace et sécuritaire en est une autre. »

Vie de la mine et exploration

Au total, il a neuf foreuses qui travaillent sur le site en collaboration avec de nombreuses foreuses d'exploration faisant de la circulation inverse et du carottage. On prévoit que la mine a une espérance de vie de 16 ans, mais l'exploration se poursuit et on peut espérer qu'elle durera plus longtemps.

Récemment, M. Vézina a signé un contrat de service de trois ans afin d'entretenir les foreuses. « Ces techniciens de service d'Atlas Copco font vraiment un bon travail et savent ce qu'ils font. »

L'engagement de Osisko n'est pas que pour 16 ans par contre. « Il s'agit d'un partenariat, a déclaré M. Vézina. Nous apprenons de nos partenaires. Je suis fier de ce que nous faisons ici. Et nous allons avoir beaucoup de plaisir. »

BOOSTING ELECTRICITY AND THE ECONOMY

The Lower Mattagami project is the largest northern hydroelectric generating construction project in 40 years for Ontario Power Generation, which is partnering with Moose Cree First Nation.

The \$2.6 billion project will increase Ontario's supply of clean, renewable power, expanding the capacity of the four existing stations from 486 MW to 924 MW of available, peaking power. It will have enough capacity to power between 330,000 and 440,000 homes. Approximately 600 people will work on the project annually, with a peak of more than 800 during some construction.

The project has four parts: rebuilding Smoky Falls Generating Station and adding new generating units at Harmon, Kipling and Little Long generating stations. Making use of existing sites creates valuable renewable energy with minimal environmental disruption.

The Mattagami River is located in the Moose River Basin in northeastern Ontario. It flows northerly and is approximately 418 kilometers long.

STIMULER L'ÉCONOMIE ET L'ÉLECTRICITÉ

Le projet Lower Mattagami est le plus grand projet de construction hydroélectrique dans le nord en 40 ans pour l'entreprise Ontario Power Generation, qui travaille en partenariat avec la Moose Cree First Nation.

Le projet de 2,6 milliards de dollars augmentera l'approvisionnement de l'Ontario en énergie propre et renouvelable, ce qui fera passer la capacité des quatre stations existantes de 486 MW de 924 MW d'énergie de pointe disponible. Il aura la capacité nécessaire alimenter entre 330 000 et 440 000 foyers. Environ 600 personnes travailleront sur le projet chaque année avec un pic de plus de 800 personnes lors de certaines constructions.

Le projet comporte quatre parties : la reconstruction de la centrale électrique Smoky Falls et l'ajout de nouvelles unités aux centrales électriques Harmon, Kipling et Little Long. L'utilisation des sites existants crée une précieuse énergie renouvelable avec un minimum de perturbations environnementales.

La rivière Mattagami est située dans le bassin de la rivière Moose dans le nord-est de l'Ontario. Elle coule vers le nord et s'étend sur environ 418 kilomètres.

Atlas Copco was able to service the rigs and have a parts supply nearby despite the remoteness of the construction site at Smoky Falls.

Atlas Copco a pu entretenir les engins de forage et obtenir un fournisseur de pièces à proximité malgré l'éloignement du chantier à Smoky Falls.



THE POWER OF SERVICE

Remote dedicated onsite service technicians set Atlas Copco apart

Atlas Copco service agreements are not so much about paperwork as they are about people. It's a common practice, dedicating a resident technical expert as part of a service agreement to 24-7 operations that can't afford lengthy downtimes. The technicians themselves, however, are anything but common. And Atlas Copco has a knack for picking extraordinary candidates for these contracts.

Dave Flesher and Kevin Woito, based out of Sudbury, Ontario, exemplify Atlas Copco's service subculture. Both were assigned to the remote operations of the Lower Mattagami River Project.

Ontario Power Generation (OPG) and Moose Cree First Nation are working with contractors to install a fourth turbine on each of three 1930s-era hydro-electric dams at the Little Long, Harmon, and Kipling generating stations, making repairs and upgrades as they do so. Smoky Falls generating station will be replaced with a three-turbine dam.

Large remote operation

So far the project includes over 300 personnel from the First Nations, On-

tario, Quebec and other parts of North America.

The main site immediately creates the impression of a small town. There are orderly blocks of temporary housing to accommodate an additional 600 employees anticipated by peak operation. It is an industrial community complete with its own aggregate production site, a brand new hockey rink and baseball diamond and a "downtown" of offices.

Modifying as they go

Dave Flesher had originally gone to the site for the startup process of three rigs. While he was there the contractor expanded its service agreement to include 24/7 technical support from a site-dedicated Atlas Copco service technician. He accepted the assignment, staying on 11 months, providing both field and shop service for the rigs. He also provided rig-specific training to the contractor's own service personnel to work second shifts and off weeks.

Bill Neill, the project manager for Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique Canada, said, "This turned into a service contract after the

» customer was unable to find qualified mechanics locally. Service mechanics of this caliber are difficult to find. You need a person who has drilling experience as well as strong systems—electronic, hydraulic—knowledge.”

“We helped them initially by supplying several contact names for mechanics.” But when that proved unsuccessful, the contractor instead worked with specialists directly from Atlas Copco.

Service and support

Flesher worked the same two-week-on, one-week-off schedule as the rest of the team until the end of the initial drilling and blasting work, at which point he was called away to an underground mine as their resident technician in another service agreement.

“The contractor wasn’t real pleased that I was leaving,” Flesher confided, “because things were going so well. But Kevin followed after me and he really stepped up to the plate.”

Kevin Woito took over where Flesher left off after a brief overlap of their tenures there, during which Flesher brought Woito up to speed about the project.

Project requirements

Four ROC D7s, one of which is a radio remote controlled model (ROC D7 RRC), and two ROC L8s were being used to remove problematic overburden on this project.

Geological conditions are uncertain. Engineers and crews do not know exactly where they will encounter previously disturbed burden from the original construction. Drilling from benches on disturbed conditions created rock slide concerns, which slowed progress. Engineers continuously amended and recreated their site plans in mid production.

Flesher said that in such conditions as these the ROC D7s were vital. “Although they used the L8s wherever they could, the D7 was so versatile, it saw a lot of use.”

For instance, along the edges of Smoky Falls, where they were removing an island to accommodate the connection between the powerhouse and a spillway, they were drilling at 25 degrees. The ROC D7 crawler easily handled the steep slopes and angles. They winched off to a spike and sent the rig wherever they needed.

Woito gave one example of the D7’s compact mobility. “At Little Falls they put it on a crane to get it down into a hole.”

Tooling and availability

The ROC D7 is equipped with 12-foot T51 steel and a 3 ½-inch bit. The ROC L8 rigs are using a COP 54 Gold Express 5-inch hammer with 5 ½-inch bits.

Woito said the rigs’ operational availability was nearly 100 percent. Since cross-trained drillers were sometimes removed to other tasks, servicing rigs did not generally

require him to remove them from production. He immediately agreed with one service manager who observed Flesher and he made sure they always had “more drills than drillers.”

Woito explained how they maintained such a high availability rate. “Obviously, if a guy wanted, he could be back in the office with his feet up waiting for when something would go wrong. But that’s not how we do it. There’s always something you are watching, like hoses, their wear points. You don’t wait for those to go bad. You can make them up ahead of time, keep them in the truck. There are a lot of little things like that. Then at a shift change or when they set one aside, you jump on it then. The idea is to plan it out.”

Both Flesher and Woito agreed that during their 12-hour or longer shifts they were out with the rigs, working right there with the drillers, keeping the operation running smooth.

To have one mechanic like Flesher or Woito is an extraordinary asset. To be able to follow one with another who is just as capable, with the same specialized expertise, with no reduction in service or rig availability, is a remarkable distinction separating Atlas Copco from other manufacturers who simply can’t back their equipment with that level of support.

The Lower Mattagami dam project is slated for completion by the end of 2014. ◉

LA PUISSANCE DU SERVICE

Les techniciens de service sur place spécialistes des chantiers à distance marquent la différence d'Atlas Copco

Les contrats d'entretien d'Atlas Copco ne sont pas tant à propos des formalités administratives qu'ils sont à propos des gens. C'est une pratique courante, placer un expert technique résident dans le cadre d'un contrat de service pour une exploitation ouverte 24-7 qui ne peut se permettre de longues périodes d'inactivité. Les techniciens eux-mêmes sont toutefois tout sauf communs. Et Atlas Copco a un talent pour la choisir des candidats extraordinaires pour ces contrats.

Dave Flesher et Kevin Woito, basés à Sudbury, en Ontario, illustrent la sous-culture du service chez Atlas Copco. Tous deux ont été affectés aux opérations éloignées du Lower Mattagami River Project.

L'entreprise Ontario Power Generation (OPG) et la Moose Cree First Nation travaillent avec des entrepreneurs pour installer une quatrième turbine sur chacun des trois barrages hydroélectriques des années 1930 aux centrales électriques Little Long, Harmon et Kippling, tout en faisant des réparations et des améliorations à mesure qu'ils travaillent. La centrale de Smoky Falls sera remplacée par un barrage à trois turbines.

Grande opération éloignée

Jusqu'à présent, le projet comprend plus de 300 personnes des Premières Nations, de l'Ontario, du Québec et d'autres régions d'Amérique du Nord.

Le site principal crée immédiatement

l'impression d'une petite ville. Il y a des blocs ordonnés de logement temporaire pour accueillir les 600 employés additionnels attendus à la pointe des opérations. C'est une communauté industrielle complète avec son propre site de production globale, une nouvelle patinoire de hockey et un nouveau terrain de baseball et un « centre-ville » pour les bureaux.

Modifier à mesure

À l'origine, Dave Flesher s'était rendu sur le site pour le processus de démarrage des trois engins de forage. Pendant qu'il y était, l'entrepreneur a élargi son contrat de service pour y inclure le soutien technique 24/7 fourni par un technicien



To cut the wall in the background and for production work the company uses a ROC L8, such as the one seen here in the lower right corner. On unpredictable, pre-worked ledges such as this one overlooking the excavation, the company ties off a ROC D7, which can crawl down the steep grade as well as drill at a pronounced angle while the operator remains safely back from the ledge.

Pour couper le mur à l'arrière-plan et pour le travail de production, l'entreprise utilise un ROC L8, tel que celui vu ici dans le coin inférieur droit. Sur les corniches imprévisibles déjà travaillées, telle que celle-ci qui surplombe l'excavation, l'entreprise attache un ROC D7 qui peut ramper vers le bas de la pente abrupte, ainsi que forer à un angle prononcé pendant que l'opérateur reste en toute sécurité loin de la corniche.

de service de Atlas Copco dédié au site. Il a accepté le mandat : vivre sur le site 11 mois, fournir un service autant sur le terrain qu'en boutique pour les engins de forage. Il a également fourni une formation spécifique aux engins de forage au personnel de service de l'entrepreneur pour assurer le deuxième quart de travail et les semaines de vacances.

Bill Neill, le gestionnaire de projet pour Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique Canada, a déclaré : « ça s'est transformé en un contrat de service après que le client n'a pu trouver de mécaniciens locaux qualifiés. Il est difficile de trouver des mécaniciens de services de ce calibre. Il faut une personne qui a de l'expérience en forage ainsi que de bonnes connaissances des systèmes électroniques et hydrauliques.

Nous les avons initialement aidés en leur fournissant plusieurs noms de contacts pour la mécanique. » Mais quand cela s'est avéré infructueux, l'entrepreneur a plutôt décidé de travailler avec des spécialistes directement d'Atlas Copco.

Service et soutien

M. Flesher a travaillé selon le même horaire, deux semaines au travail, deux semaines en congé, que le reste de l'équipe, jusqu'à la fin des travaux initiaux de forage et de dynamitage, moment où il fut appelé à travailler sur une mine souterraine en tant que technicien résident dans le cadre d'un autre contrat de service.

« L'entrepreneur n'était pas vraiment content que je parte, a confié Flesher, parce que les choses allaient si bien, mais Kevin m'a succédé et il a vraiment bien relevé le défi. »

Kevin Woito a repris à l'endroit où M. Flesher a laissé après un bref chevauchement de leur mandat au cours duquel M. Flesher a présenté une mise à jour du projet à M. Woito.

Exigences du projet

Quatre ROC D7, dont un est un modèle radio à commande à distance (ROC D7 CRR), et deux ROC L8 ont été utilisés pour retirer les morts-terrains problématiques de ce projet.

Conditions géologiques incertaines. Les ingénieurs et les membres de l'équipe ne savent pas exactement où ils rencontreront les morts-terrains déjà perturbés lors de la construction originale. Le forage de gradins dans des conditions perturbées crée des préoccupations quant aux risques de glissements rocheux, ce qui a ralenti la progression. Les ingénieurs modifiaient et recréaient continuellement leurs plans de site au milieu de la production.

M. Flesher a affirmé que, dans de telles conditions, les ROC D7 sont indispensables. « Même s'ils ont utilisé le L8 là où ils le pouvaient, le D7 était tellement polyvalent qu'on l'a beaucoup utilisé. »

Par exemple, le long des berges de Smoky Falls, où ils enlevaient une île pour accommoder la connexion entre la centrale électrique et un déversoir, ils foraient à 25 degrés. Le ROC D7 à chenille a facilement négocié les pentes abruptes et les angles. Ils se hissaient sur un pic et envoyaient l'engin de forage là où ils en avaient besoin.

M. Woito a donné un exemple de mobilité du D7 compacte. « À Little Falls ils l'ont mise sur une grue pour la descendre dans un trou. »

Outillage et disponibilité

Le ROC D7 est équipé de T51 en acier de 3,7 m (12 pieds) et un trépan de 8,9 cm (3 1/2 pouces). Les engins de forage ROC L8 utilisent un marteau COP 54 Gold Express de 12,4 cm (5 pouces) avec trépan de 14 cm (5 1/2 pouces).

M. Woito a déclaré que la disponibilité opérationnelle de l'engin était près de 100 %. Puisque les foreurs de formation étaient par-

fois réaffectés à d'autres tâches, l'entretien des engins de forage ne lui exigeait pas de les retirer de la production. Il était immédiatement d'accord avec un gestionnaire de l'entretien qui observait M. Flesher et il a veillé à ce qu'ils aient toujours « plus d'engins de forage que de foreurs. »

M. Woito a expliqué comment ils ont maintenu un tel haut taux de disponibilité. « De toute évidence, si un gars voulait, il pourrait être de retour au bureau, les pieds en l'air, en attendant que quelque chose tourne mal. Mais ce n'est pas notre façon de faire. Il y a toujours quelque chose que l'on regarde, comme les tuyaux à leurs points d'usure. On n'attend pas que ceux-ci tournent mal. On peut les réparer en avance, il suffit de les garder dans le camion. Il y a beaucoup de petites choses comme ça. Alors, à un changement de quart ou lorsqu'ils mettent un engin de côté, on saute dessus immédiatement. L'idée est de tout planifier. »

Flesher et Woito ont tous deux convenu que, lors de leurs quarts de 12 heures ou plus, ils étaient dehors avec les engins, travaillant de concert avec les foreurs pour assurer le bon fonctionnement de l'exploitation.

Avoir mécanicien comme M. Flesher ou M. Woito est un atout extraordinaire. Pour être en mesure de passer d'un mécanicien à un autre qui est tout aussi compétent, possède la même expertise spécialisée, sans provoquer de réduction de la disponibilité du service ou de l'engin de forage, est une distinction remarquable qui sépare Atlas Copco des autres fabricants qui ne peuvent tout simplement pas offrir ce niveau de soutien avec leur équipement.

Le projet de barrage sur la rivière Mattagami inférieure devrait se terminer d'ici la fin de 2014. ●

THE FASTER YOU MUCK

Ten tonnes more at twice the speed



The first three Atlas Copco Minetruck MT42s off the production line went to Bell Creek mine near Timmins, Ontario. Bell Creek is operated by Lake Shore Gold (LSG), who had been eagerly awaiting the arrival of the mine trucks.

“We had talked a couple years earlier that it would be nice if we could combine the size of the MT436 with the larger capacity and speed of a 50 tonner,” said LSG Executive Vice President Brian Hagan. “It’s as if Atlas Copco heard us talking.”

Hagan said the company had no reservations about taking the first trucks off the line due to its trust in Atlas Copco’s products and service. “We have a long-standing relationship with Atlas Copco. We were aware of the MT42 from the beginning and followed it throughout development. We were first in line for it.”

LSG produces roughly 500 tonnes of gold ore a day from Bell Creek’s 500 meter deep, narrow vein operation. In addition the company is heavily focused at present on advanced exploration to prove out the 1.2 million ounce resource as quickly as possible. This explains why the company wanted a faster mine truck, which Hagan summed up with the simple rule of thumb, “The faster you muck, the faster you go.”

Although Bell Creek could accommodate 50-tonne mine trucks, the larger units would be more difficult to maneuver in their

mine than the agile Minetruck MT42s. MT436s were the ideal size, Hagan said, and the company still has an MT436 in operation at Bell Creek. “The MT is a nice, dependable truck.”

The MT42s, however, are rated for a payload 10 tonnes larger. Their 520 hp fuel-efficient, low-emission Cummins engine confidently motors them up the ramp at more than twice the speed of a MT436, climbing out at 8 kph compared to the MT436s’ 3.5 kph.

Other MT42 advantages include greater visibility, shorter turning radius, engine brakes, enclosed cab, a jump seat for a passenger or trainer, and an air-suspended driver seat that greatly improves operator comfort.

Jason Pilcz, one of the MT42 drivers at Bell Creek, said that in the MT42 “shifts don’t seem as long as they used to. There’s no bouncing around.” And the cab’s dry, temperature-controlled environment limits the driver’s noise level to 80 decibels or less.

At Bell Creek the MT42s are averaging 35 to 38 tonnes per trip. Working two 10 ½



“ We were aware of the MT42 from the beginning and followed it throughout development. We were first in line for it.”

Brian Hagan
LSG Executive Vice President

hour shifts in a 24-hour period, the mine has been hauling up to 1,800 tonnes of ore and waste per day with their three 42s.

Bell Creek Maintenance Supervisor Paul Meunier said that although the trucks run at least 18 hours a day, they have required no significant downtime since their arrival in at the end of 2010. Maintenance is easy and straightforward, minimizing planned downtime. Meunier noted that his logs show their operational availability to be greater than 90 percent.

The first two units, which were purchased in November 2010, had accumu- »

(previous page) It takes only 13 seconds to dump a load. The articulated steering and powerful 520 hp Cummins engine makes the MT42 maneuverable in underground intersections and fast up the ramps. Though they have the right of way underground, operators snaked them around tight corners and glided into sidings to make way for other vehicles effortlessly and without delay.

(page précédente) Il faut seulement 13 secondes pour vider un chargement. La direction articulée et le puissant moteur Cummins de 520 hp rendent le MT42 facile à manœuvrer aux intersections souterraines et lui permettent de monter les rampes rapidement. Même s'ils ont un droit de passage souterrain, les opérateurs l'on fait serpenter autour de virages serrés et entrer dans des voies d'évitement pour faire place aux autres véhicules sans effort et sans délai.



Jason Pilcz said that with the MT42’s hydraulic suspension and enclosed cab “shifts don’t seem as long as they used to.”

Jason Pilcz dit qu’avec la suspension hydraulique du MT42 et la cabine fermée, « les quarts de travail ne paraissent pas longs qu’avant. »

» lated more than 2,800 hours in their first six months' operation. The third, commissioned the last week of January 2011, had over 1,700 hours before the end of June.

In addition to the three MT42s, the company also keeps one MT436 at Bell Creek, an ST14, three ST1030s, three ST2Gs, two Boomer 282s and two Boomer 104s.

“We have always had good experience with Atlas Copco gear,” Hagan said. “They are right there to make sure it runs. We're very happy with our new 42s.”

Initially introduced to just Canada and Scandinavia, reliable high-production MT42s are now operating in locations around the globe. ☉



Although Bell Creek could accommodate 50-tonne mine trucks, the MT42 is the perfect size for their narrow vein operation. With their shorter turning radius and 8 kph speed up the ramps, the three MT42s can haul up to 1,800 tonnes of ore and waste per day.

Although Bell Creek could accommodate 50-tonne mine trucks, the MT42 is the perfect size for their narrow vein operation. With their shorter turning radius and 8 kph speed up the ramps, the three MT42s can haul up to 1,800 tonnes of ore and waste per day.

PLUS VITE ON DÉBLAIE

Dix tonnes de plus, deux fois plus vite

Les trois premiers tombereaux MT42 d'Atlas Copco sortis de la ligne de production sont allés à la mine Bell Creek près de Timmins, en Ontario. Bell Creek est exploitée par Lake Shore Gold (LSG), qui attendait avec impatience l'arrivée des tombereaux.

« Nous avons parlé, il y a quelques années, que ce serait bien si nous pouvions combiner la taille du MT436 avec la plus grande capacité et la vitesse d'un 50 tonnes, » a expliqué Brian Hagan, vice-président directeur chez LSG. « C'est comme si Atlas Copco nous avait entendus parler. »

M. Hagan a ajouté que l'entreprise n'a aucune réserve quand vient le temps de prendre les premiers camions sortis de l'usine en raison de sa confiance dans les produits et le service d'Atlas Copco. « Nous avons une relation de longue date avec Atlas Copco. Nous étions au courant du MT42 depuis le début et l'avons suivi tout au long de son élaboration. Nous étions les premiers en ligne pour l'avoir. »

LSG produit environ 500 tonnes de minerai d'or par jour par l'exploitation des étroits filons de Bell Creek à 500 mètres de profondeur. De plus, l'entreprise est fortement axée à l'heure actuelle sur l'exploration avancée pour prouver la ressource de 1,2 million d'onces aussi rapidement que possible. Ceci explique pourquoi l'entreprise voulait un tombereau plus rapide, ce que M. Hagan a résumé par la simple règle : « Plus vite on déblaie, plus vite on avance. »

Même si Bell Creek peut accueillir un tombereau de 50 tonnes, le plus grand camion est plus difficile à manoeuvrer dans

la mine que le tombereau MT42 agile. M. Hagan a expliqué que le MT436 avait la taille idéale et que l'entreprise a encore un MT436 en service à Bell Creek. « Le MT est un camion agréable et fiable. »

Le MT42 est cependant évalué pour une charge de plus de 10 tonnes. Son moteur Cummins économique de 520 hp à faible émission lui permet de se déplacer sur la rampe à plus de deux fois la vitesse d'un MT436, faisant son ascension à 8 km/h par rapport aux 3,5 km/h du MT436.

D'autres avantages du MT42 comprennent une plus grande visibilité, un rayon de virage plus court, des freins moteurs, une cabine fermée, un siège de service pour un passager ou un formateur et un siège conducteur suspendu à l'air qui améliore grandement le confort de l'opérateur.

Jason Pilcz, un des pilotes de MT42 à Bell Creek, a dit que, dans le MT42, « les quarts de travail ne paraissent pas aussi longs qu'avant. Le siège ne rebondit plus en tout temps. » De plus, son environnement sec et sa température contrôlée limitent le bruit que le conducteur entend à 80 décibels ou moins.

À Bell Creek, les MT42s transportent en moyenne de 35 à 38 tonnes par voyage. Avec deux quarts de travail de 10 ½ dans une période de 24 heures, la mine transporte jusqu'à 1 800 tonnes de minerai et de déchets par jour avec leurs trois 42.

Paul Meunier, superviseur de l'entretien à Bell Creek, a déclaré que même si les camions fonctionnent au moins 18 heures par jour, ils n'ont exigé aucune interruption significative depuis leur arrivée à la fin

« Nous étions au courant du MT42 depuis le début et l'avons suivi tout au long de son élaboration. Nous avons été les premiers en ligne pour l'avoir. »

Brian Hagan
Vice-président directeur chez LSG

de 2010. L'entretien est facile et simple, en minimisant les temps d'arrêt planifiés. M. Meunier a noté que ses archives montrent que leur disponibilité opérationnelle est supérieure à 90 %.

Les deux premières unités, qui ont été achetées en novembre 2010, ont accumulé plus de 2 800 heures lors de leurs six premiers mois de fonctionnement. Le troisième, commandé la dernière semaine de janvier 2011, comptait plus de 1 700 heures avant la fin de juin.

En plus des trois MT42, l'entreprise tient aussi un MT436 à Bell Creek, un ST14, trois ST1030, trois ST2G, deux Boomer 282 et deux Boomer 104.

« Nous avons toujours eu bonne expérience avec l'équipement d'Atlas Copco, a déclaré M. Hagan. Leurs employés sont sur le terrain pour s'assurer que tout fonctionne. Nous sommes très heureux de nos nouveaux 42. »

Initialement introduit au Canada et en Scandinavie, le MT42 fiable et très productif est maintenant utilisé aux quatre coins du monde. ☉

CLAUDE ROY

Although Claude Roy is on the Atlas Copco records for being one of the top five most successful salesmen globally in the history of Secoroc, he is remembered by those who knew him for being a wonderful colleague and friend.

Roy, who died in July at age 49 of cancer, is survived by his wife Sylvie Foulem and son Jérémy.

Roy encountered many people through his work. One customer, Stéphane Lavoie, works for Castonguay as Regional Manager, Quebec/Maritimes. Lavoie said it was sad to see Roy lose his battle with cancer. "It is difficult to believe and accept that one of ours has left prematurely. Although we are living with the loss of a precious business collaborator, we are first living with the loss of a dear friend." Lavoie said he is thankful for the opportunity to be Roy's friend. "It was a great privilege. We'll catch up later, buddy!"

Another business, Archibald Drilling & Blasting, became a loyal customer and long-time fan of Roy. Owners Rod and Pam Dean said, "We are going to miss Claude's friendly smile and his positive attitude. He was not only a special business colleague but a true friend."

Before his passing, Atlas Copco Secoroc presented Roy with a certificate and plaque reading in part: "Persistence, tenacity, work ethic, pride and professionalism are character traits that drive high performance. Your sales results have clearly shown that you have an abundance of all these traits and that your unmatched sales performance has earned you a place in our hearts and minds. A place that no others will enter."

Thank you for setting a standard of sales performance excellence that may never be matched. Your contributions, both personally and professionally have placed Atlas Copco Construction & Mining Canada in a dominant position in Eastern Canada and your colleagues from far and wide wish to recognize your exceptional achievements of the past twenty years. These achievements in both sales and profits are world class.

We have been privileged to know and work with you. Your ability to exceed sales and margin targets, customer expectations and overall performance standards are all proven. The contribution that you have made must be recognized and saluted as a standard against which all others are measured. Our deepest respect, admiration and thanks are heartfelt."

"We'll catch up later, buddy!"

—Stéphane Lavoie, customer

Même si Claude Roy est inscrit dans les archives d'Atlas Copco pour être un des cinq meilleurs vendeurs toutes divisions confondues de l'histoire de Secoroc, il est reconnu par ceux qui l'ont côtoyé pour être un merveilleux collègue et ami.

M. Roy, décédé d'un cancer en juillet à l'âge de 49 ans, laisse dans le deuil son épouse Sylvie Foulem et son fils Jérémy.

M. Roy a rencontré beaucoup de gens grâce à son travail. Un client, Stéphane Lavoie, travaille pour Castonguay comme gestionnaire régional du Québec et des Maritimes. M. Lavoie a mentionné que c'était triste de voir M. Roy perdre son combat contre le cancer. « Il est difficile de croire et d'accepter que l'un des nôtres ait quitté ce monde prématurément. Bien que nous vivions avec la perte d'un précieux collaborateur de l'entreprise, nous vivons tout d'abord avec la perte d'un ami cher », explique M. Lavoie qui est très reconnaissant pour l'occasion d'avoir été l'ami de M. Roy. « C'était un grand privilège. On se donne des nouvelles plus tard, buddy! »



Une autre entreprise, Archibald Drilling & Blasting, est devenue une cliente fidèle et une admiratrice de longue date de M. Roy. Les propriétaires Rod et Pam Dean ont déclaré : « Nous allons nous ennuyer du sourire amical de Claude et de son attitude positive. Il était non seulement un collègue spécial, mais un vrai ami. »

Avant son décès, Atlas Copco Secoroc a présenté un certificat et une plaque à M. Roy dont voici un extrait : « La persistance, la ténacité, l'éthique de travail, la fierté et le professionnalisme sont les traits de caractère qui définissent les performances exceptionnelles. Vos résultats de vente ont clairement démontré que vous possédez toutes ces caractéristiques en abondance et que votre performance inégalée vous a valu une place dans nos coeurs et nos esprits. Un lieu qu'aucun autre n'entrera.

Merci de fixer une norme d'excellence des performances en ventes qui ne pourra jamais être égalée. Votre contribution, aussi personnellement que professionnellement ont placé Atlas Copco Construction & Mining Canada dans une position de tête dans l'est du Canada, et vos collègues, de près et de loin, souhaitent reconnaître vos accomplissements exceptionnels au cours des vingt dernières années. Ces accomplissements autant pour les ventes que pour les profits sont de classe mondiale.

Nous sommes privilégiés de vous connaître et de travailler avec vous. Vous avez prouvé votre capacité à dépasser les objectifs de ventes et les marges de profit, les attentes de la clientèle et les normes de rendement global. La contribution que vous avez faite doit être reconnue et saluée comme une norme contre laquelle tous les autres sont mesurés. L'expression de notre respect, notre admiration et nos remerciements les plus profonds est sincère. »

« On se donne des nouvelles plus tard, buddy! »

—Stéphane Lavoie, client

LOCATION/EMPLACEMENT:

**36 Stentaford Ave
Pasadena, NL
AOL 1K0**

PHONE/TÉLÉPHONE:

1 709 686 2480



Newfoundland Hard-Rok is an Atlas Copco customer who will now be closer to service and parts thanks to the new Atlas Copco location.

Newfoundland Hard-Roc est un client d'Atlas Copco qui sera désormais plus proche des services et des pièces grâce à un nouveau point de service d'Atlas Copco.

N-L, a center of their own T.-N., un centre qui leur est propre

Newfoundland is the retreat of artists, naturalists and seasonal tourists. It's a place to get away from hectic life and crowded cities. To the people who live here, though, this isolation means self-reliance and a reluctance to buy anything they can't take care of on their own. Atlas Copco is trying to change that by offering increased support in a region that is ready for more customers in its Mining and Rock Excavation Technique business line.

Atlas Copco has opened a Pasadena, Newfoundland-based facility to better serve its customers. The new center will serve as a parts and supply warehouse with a fully equipped service and repair shop.

One of its local customers is Newfoundland Hard-Rok, located in Corner Brook. Since 1987 Hard-Rok has manufactured high quality ANFO explosives for Newfoundland-Labrador construction and mining industries. ANFO, which stands for ammonium nitrate/fuel oil, is the most widely used blasting agent in North America. Today the company remains the largest drilling and blasting contractor in the province, operating the region's only bulk emulsion and ANFO manufacturing plant.

Twelve years ago the company expanded operations with its first track-mounted drill rig. Owner Carl Foss became an Atlas Copco customer in 2005. The company's fleet also includes competitor rigs, but Foss said, "I'm very impressed with the ECM 590. It's reasonably priced and competitive in operating costs, with simple maintenance and repairs."

Nicholas Dillman is the province's dedicated Atlas Copco account manager. Dillman hopes the region's mining and drilling companies feel more confident about renting or owning electronically sophisticated equipment, such as Atlas Copco's reputable SmartRig surface drill line. The reduced operating costs and increased productivity that these rigs offer is now supported locally, by the province's own service facility.

Dillman said, "This facility is instrumental in the development of Atlas Copco's business on the East Coast in Canada. Having a warehouse positioned where logistics creates issues will improve our profitability as well as our customers."

Terre-Neuve un lieu de retraite pour des artistes, des naturalistes et des touristes saisonniers. C'est un endroit pour s'éloigner de la vie trépidante et des villes surpeuplées. Pour les gens qui vivent ici, cependant, cet isolement signifie l'autonomie et la réticence à acheter quelque chose dont ils ne peuvent s'occuper par eux-mêmes. Atlas Copco essaie de changer cela en offrant un soutien accru dans une région qui est prête à recevoir plus de clients dans le secteur d'activité Mining and Rock Excavation Technique.

Atlas Copco a ouvert une installation basée à Terre-Neuve dans la ville de Pasadena afin de mieux servir ses clients. Le nouveau centre servira d'entrepôt pour les pièces et l'approvisionnement avec une boutique entièrement équipée pour le service et la réparation.

Un de ses clients locaux est Newfoundland Hard-Rok, située à Corner Brook. Depuis 1987, Hard-Rok fabrique des explosifs AN-FO de haute qualité pour les industries de la construction et de l'exploitation minière de Terre-Neuve et du Labrador. ANFO, qui représente le nitrate d'ammonium et le fuel-oil, est l'agent de dynamitage le plus largement utilisé en Amérique du Nord. L'entreprise demeure toujours le plus grand entrepreneur de forage et dynamitage dans la province, au contrôle de la seule usine de fabrication d'explosifs à émulsion en vrac et d'explosifs AN-FO.

Il y a douze ans, l'entreprise a élargi ses opérations avec sa première foreuse montée sur des rails. En 2005, le propriétaire, Carl Foss, devient un client d'Atlas Copco. La flotte de l'entreprise comprend également des engins de forage des concurrents, mais M. Foss affirme qu'il est « très impressionné par l'ECM 590. Son prix est raisonnable et ses frais d'exploitation sont concurrentiels avec un entretien et des réparations faciles. »

Nicholas Dillman est gestionnaire de compte Atlas Copco dédié à la province. M. Dillman espère que les entreprises d'exploitation minière et de forage de la région se sentent plus en confiance envers la location ou l'achat d'équipement électronique sophistiqué, comme la gamme d'équipement de forage de surface SmartRig réputée d'Atlas Copco. La réduction des frais d'exploitation et l'augmentation de la productivité qu'offrent ces engins de forage sont maintenant soutenues localement, par les installations d'entretien de la province.

Dillman a déclaré : « Cette installation joue un rôle déterminant dans le développement des affaires d'Atlas Copco sur la côte est du Canada. Avoir un entrepôt situé dans un endroit où la logistique crée des problèmes améliorera notre rentabilité ainsi que celle de notre clientèle. »

Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique Canada announces domestic growth

Atlas Copco Canada began moving into their new headquarters facility in Mississauga, Ontario, on February 14 of this year. The Toronto-area location was chosen for its superior shipping and transportation access. New regional hubs were also opened in Vancouver and Winnipeg, joining existing hubs in Sudbury and Quebec. "These hubs put Atlas Copco product that much closer to the customer, and speed up shipping and response time," said Radomir Maric, General Manager of Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique Canada.

It appears that even after moving 24 jobs to the Mississauga office and outsourcing 15 welding jobs to a local company, the Sudbury location has actually enjoyed a net gain in jobs. Said Maric, "We had 168 jobs in

Sudbury before, and we have 169 now. And the 15 welding jobs that we outsourced actually continued to work at their same benches, at their same workplace, after going to work for Bristol Machinery. Bristol now leases that space from us and continues to be one of our biggest suppliers. About the only difference you would note today is a different color of coveralls!"

The Sudbury location remains the main service center for all of Canada, as well as the sales and logistics hub for central Canada. It retains its remanufacturing and core component rebuilding functions and is expected to continue to grow.

Atlas Copco's three new service centers are located in Pasadena, NL, Yellowknife, NWT and Val D'Or, QC.



Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique Canada annonce une croissance interne

Atlas Copco Canada a commencé à s'installer dans son nouveau siège social à Mississauga en Ontario, le 14 février de cette année. L'emplacement de la région de Toronto a été choisi pour son accès supérieur à l'expédition et au transport. De nouveaux centres régionaux ont également ouvert leurs portes à Vancouver et à Winnipeg, rejoignant les centres existants à Sudbury et à Québec. « Ces centres régionaux placent les produits Atlas Copco beaucoup plus près de la clientèle et accélèrent l'expédition et le délai de réponse, » a déclaré Radomir Maric, directeur général d'Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique Canada.

Il semble que même après avoir déménagé 24 emplois au bureau de Mississauga et externalisé 15 emplois de soudage à une entreprise locale, l'emplacement de Sudbury jouit actuellement d'un gain net en emplois. « Nous avons 168 emplois à Sudbury avant, et nous avons 169 maintenant. Et les 15 employés de soudage que nous avons externalisés continuent, en fait,

à travailler à leurs mêmes bancs, à leur même lieu de travail, après avoir commencé à travailler pour les Bristol Machinery. Bristol nous loue maintenant cet espace et continue d'être l'un de nos plus grands fournisseurs. La seule différence que vous remarqueriez aujourd'hui est la nouvelle couleur des combinaisons! », nous a expliqué M. Maric

Les installations Sudbury restent le centre de service principal pour l'ensemble du Canada, ainsi que le centre des ventes et de la logistique pour le centre du Canada. Elles conservent leurs fonctions de remise à neuf et de reconstruction des composantes principales et devraient continuer leur croissance.

Les trois nouveaux centres de service d'Atlas Copco sont situés à Pasadena, Terre-Neuve, à Yellowknife, aux Territoires du Nord-Ouest et à Val-d'Or, Québec.

WHERE TO FIND US

Où nous trouver

ATLAS COPCO COMPRESSORS CANADA

HEAD OFFICE:
30 Montrose

Dollard-des-Ormeaux, QC H9B 3J9
Tel: 514-421-4121 Fax: 514-421-1950

BC	Delta	604-940-0380
AB	Calgary	403-259-6069
AB	Edmonton	780-483-7214
ON	Kitchener	519-748-2266
ON	Mississauga	905-846-9369

ATLAS COPCO MINING AND ROCK EXCAVATION TECHNIQUE CANADA

HEAD OFFICE:

1025 Tristar Drive
Mississauga, ON L5T 1W5
Tel: 289.562.0100

BC	Langley	604-607-0439
BC	Prince George	250-562-8786
SK	Creighton	306-688-3090
MB	Thompson	204-778-8005
MB	Winnipeg	204-391-6134
ON	Balmertown	807-735-1104
ON	Lively	705-673-6711
ON	Marathon	807-229-9910
ON	Timmins	705-268-5595
QC	Cadillac	819-759-3601
QC	Saint Apollinaire	418-881-0101
NB	Bathurst	506-545-7108
NL	Pasadena	709-686-5966

ATLAS COPCO EXPLORATION PRODUCTS

HEAD OFFICE AND PRODUCTION FACILITY:

125 Ferris Drive
North Bay, ON P1B 8Z4
Tel: 705-472-3320

BC	Delta	604-940-1144
MB	Winnipeg	204-633-4888
ON	Lively	705-669-3919
QC	Val-D'Or	819-825-6121

ATLAS COPCO CONSTRUCTION EQUIPMENT CANADA

HEAD OFFICE

1025 Tristar Drive
Mississauga, ON L5T 1W5
Tel: 1-800-582-6726

For more information, please visit www.atlascopco.ca
accmc@ca.atlascopco.com 800-465-6719

MINING & CONSTRUCTION

200 Mumford Road
Walden Industrial Park
Lively, ON
P3Y 1L2



The Excore Solution La solution Excore



Think of a world where safety is automatic; where drillers are able to make accurate decisions time and time again. A world where the equipment did the work and eliminated the risk of human error; a process that increased the drilling cycle and overall productivity

Take the next step in drilling advancement, make Excore your total solution.

For more information visit www.atlascopcoexploration.com

Atlas Copco Mining and Rock Excavation Technique 800-465-6719
www.atlascopco.ca

Sustainable Productivity

Une révolution pour les engins de fond de trou Pensez à un monde où la sécurité est automatique; où les foreurs sont en mesure de prendre des décisions précises à chaque fois. Un monde où l'équipement fait le travail et élimine le risque d'erreur humaine; un processus qui augmente le cycle de forage et la productivité globale.

Passez à la prochaine étape dans les innovations en forage et faites d'Excore votre solution totale.

Pour plus de plus amples renseignements, visitez le www.atlascopcoexploration.com

Atlas Copco